

# PROLINE®



## P200003

Ⓔ	OPERATING MANUAL	2
Ⓟ	INSTRUKCA OBSŁUGI	9
Ⓡ	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	16

## **OPERATING INSTRUCTIONS**



### **READ THIS MANUAL BEFORE USE.**

Keep the manual for future reference, as you could need to consult it again. Hand the manual over with the product to its new owner.



**WARNING!** To avoid the risk of injury and accident as well as to improve productivity and prevent premature damage to the compressor, read all warnings and safety instructions for operating the product that are marked with the symbol . Failure to comply with the following warnings and safety instructions may result in electrocution, fire, explosion and/or serious injury.

### **SAFETY PRINCIPLES FOR OPERATION**

Use the compressor as intended and in accordance with the requirements specified in this manual. When operating the compressor, the safety requirements for operation of pressurized equipment and electrical equipment and fire safety regulations must be followed.

**CAUTION!** This product is not intended to be operated by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge of the equipment, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the equipment by individuals responsible for their safety.

#### **1. WORKPLACE SAFETY:**

- a) The compressor must only be operated in suitable locations (which are well ventilated, with an ambient temperature between +5°C and +40°C) and standing on a level, solid ground.
- b) Keep the workplace tidy and well illuminated. Clutter and poor lighting invite accidents.
- c) Do not expose the compressor to shock, dust, dirt, or chemicals. Complete the routine periodic maintenance.
- d) Place the compressor at least 1 m from the nearest walls to ensure optimum fresh air circulation and proper cooling.
- e) Always keep a safe distance between the compressor and the working area of at least 3 meters.
- f) Do not expose the product to moisture or rain. Ingress of water into the product is a potential electrocution risk.
- g) Do not allow children or bystanders near the compressor when it is in operation. Note: you are responsible for accidents and the safety of third parties and their property.

#### **2. FIRE SAFETY:**

- a) Do not operate the compressor in areas with a high risk of fire and in locations with an increased risk of explosion, where flammable liquids, gases or vapors are present. The air aspirated by the compressor must be free of other gases and/or vapors, as these can ignite or explode in the compressor.
- b) Do not place flammable objects, textiles or nylon materials near or on the compressor. The compressor must be at least 1 meter away from the nearest walls, fixtures and other objects to enable safe operation.
- c) Do not tightly cover or shield off the compressor during its operation (e.g. in the rain) or shortly after shutdown — the compressor is hot. Let the motor cool down before moving the compressor into an indoor location.
- d) If the compressor catches fire, do not attempt to extinguish by pouring water directly onto it. Use a fire extinguisher dedicated for extinguishing electrical equipment and oils.

#### **3. ELECTRICAL SAFETY:**

- a) Before each use, make sure that the power cord or plug is not damaged. Do not use the product with a damaged power cord or its plug. If the power cord is damaged, have it replaced immediately by an authorized service center or qualified personnel to avoid danger.
- b) The power supply wiring should be installed out by a qualified person, in accordance with IEC 60364-1. The product requires a power supply wiring installed with a residual current device (RCD) which features a rated trip current not higher than 30 mA.
- c) This product requires protective earthing. If the product suffers from a fault or failure, the protective earthing provides the path of least resistance to the electric current to reduce the risk of electrocution. The power cord plug must be connected to a suitable mains outlet which has been correctly installed and earthed for protection according to local regulations and standards. The rated voltage specification (V/Hz) of the product must match the voltage of the local mains system. Do not modify the plug supplied with the product. If it does not fit into an outlet, the mains connection must be made by a qualified electrician. Do not use any mains adapters.
- d) Do not operate the compressor with wet hands. Do not use the compressor when it is wet or when it is raining or snowing. Improper operation of the compressor is an electrocution risk.
- e) Keep the power cord safe from damage. Never use the power cord to carry the product, pull the product or tug the power cord to unplug it. Protect the power cord from heat, oils, sharp edges or moving parts of the product.
- f) Use only extension cords with a three-core cable and a plug provided with a PE (protective earth) pin. Check the condition of the extension cord; if damaged, replace it immediately. The extension cord should be rated to withstand 16 A at 230 V. Always unwind the extension cord completely from the cable drum to prevent the cord from overheating.



#### **4. PERSONAL SAFETY:**

- a) Repairs, power supply connection and operation of the compressor are only allowed to personnel who have been specifically trained and hold relevant licenses/ authorization. Do not attempt to alter or modify the design of the compressor. Otherwise the compressor's performance and service will be adversely affected, while causing risks of hazards and severe injury.
- b) Never drill, pierce, or let the air tank to be deformed. If the air tank leaks from damage or corrosion, have it replaced. Any repair or alteration can only be done out by professionals.
- c) Before each use of the compressor, inspect its condition, in particular the power cord, its plug and the air tank. Do not use the product if defective.
- d) Never run the compressor without an air filter. Do not operate the compressor with a removed filter or its cartridge dirty.
- e) Use sound judgement and foresight; pay close attention to what you are doing while operating the product. Do not use the product when you are tired or under the influence of alcohol, medication, or drugs. A brief moment of distraction during operation of this product may result in severe injury.
- f) Do not step or sit on the compressor, as this may result in damage to the compressor or cause a hazard.
- g) Avoid unintended starting. Always make sure that the power switch is OFF before plugging the power cord to a mains outlet. It is required to test the power switch for proper operation.
- h) Do not move the compressor while it is plugged to the mains or charged with compressed air. Always unplug the compressor from the mains and depressurize the air tank before moving, handling, cleaning, repairing, and after operating the compressor.
- i) Wear personal protective equipment (PPE) at work: use safety goggles, hearing protectors, respiratory protection, gloves, work clothing and work footwear. Wearing the PPE suitable to the type of work being carried out reduces the risk of injury.
- j) Never run the compressor with any of the guards missing. Make sure to install and secure the guards. If maintenance or servicing requires removal of parts of the guards, this is allowed but have all guard parts reinstalled in place before restarting this product.
- k) Keep fingers and other objects outside of the rotor guard. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught and entangled by moving parts.
- l) Some parts of the compressor become very hot during operation. To prevent burns, never touch the compressor head, piping, cylinder or motor.
- m) Use tools, parts and accessories rated at the operating pressure of this compressor. Otherwise there is a danger of explosion.
- n) During connection of an air tool, it is necessary to close the air output from the compressor.
- o) During operation, always monitor the compressor's pressure gauges. Never break any air line connections while the compressor is running or under compressed air pressure.
- p) To avoid the risk of accidents, never direct the compressed air jet towards people, animals or your own body. Inappropriate use of the compressor can be dangerous.
- r) Never direct the jet of liquid sprayed by pneumatic tools powered by the compressor towards the compressor itself. Using compressed air in approved applications (inflating, air tool power, spray coating, pressure cleaning with water-based detergents, etc.) requires understanding of and compliance with applicable laws, as the case may be.
- s) Do not turn off the compressor by unplugging it from the mains. This may result in compressor failure. Operate the power switch to turn off the compressor.
- t) Before cleaning or maintenance of the compressor, and when leaving the compressor unattended, turn it off and unplug it from the mains. Always depressurize the air tank before servicing or if the compressor will not be used for a long time.
- u) Do not clean the compressor with flammable liquids, solvents or by pouring with jets of water. Clean only with a damp cloth, making sure beforehand that the compressor has been unplugged from the mains.

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure to tighten fittings, bolts, etc, before putting unit into service.



#### **DANGER! Breathable Air Warning**

This compressor is not equipped and should not be used "as is" to supply breathing quality air. For any application of air for human consumption, the air compressor will need to be fitted with suitable in-line safety and alarm equipment.



#### **WARNING! Drain liquid from tank daily.**

Tank rust from moisture build-up, which weakens the tank. Make sure to drain tank regularly and inspect periodically for unsafe conditions such as rust formation and corrosion.

## **5. INSTALLATION**

### **LOCATION**

It is extremely important to install the compressor in a clean, well-ventilated area.

**CAUTION!** Do not locate the compressor air inlet near steam, paint spray, sandblast areas or any other source of contamination. This debris will damage the motor.

### **ELECTRICAL INSTALLATION**



**WARNING!** All wiring and electrical connections should be performed by a qualified electrician. Installation must be performed in accordance with local codes and national electrical codes.

**CAUTION!** Never use an extension cord with this product. Use additional air hose instead of an extension cord to avoid power loss and permanent motor damage; Use of an extension cord voids the warranty.

### **GROUNDING INSTRUCTIONS**

This product is for use on a nominal 230volt circuit and has a grounding plug. Make sure the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. This product must be grounded. In the event of an electrical shock by providing an escape wire for electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. Plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local ordinances.



**CAUTION!** Improper use of grounding plug can result in a possible risk of electrical shock! Do not use a grounding adapter with this product! If repair or replacement of cord or plug is necessary, do not connect grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an external surface that is green(with or without yellow stripes) is the grounding wire. Check with a qualified electrician or serviceman if grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether product is properly grounded.

**If the non-detachable power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or a specialist repair shop or by a qualified person in order to avoid a hazard.**

## **MAIN TECHNICAL DATA**

### **Model P200003 – 9I**

Power:1HP/0.75kW  
Tank capacity:9L  
Speed  $n_0$ : 2850/min  
Max pressure:8bar/115psi  
Flow:167L/min  
220 – 240 V; 50 Hz

**Sound pressure level (LpA) – 58,dB measurement tolerance K= 1,99 dB**

**Sound power level (LwA) – 78,1 dB measurement tolerance K= 1,99 dB(A)**

## **8. INTENDED USE:**

The electric piston compressor is designed to compress atmospheric air and to deliver it under pressure to recipients.

The compressed air can be used for spray painting, blowing, supplying compressed air to pneumatic tools, inflating tires, etc. Suitable pneumatic tools must have a demand for compressed air at the level supplied by the compressor.



**NOTE!** The compressor is intended for home use only. Using the compressor for purposes related to business activity requires reporting the tank (simple pressure tank) to the Office of Technical Inspection. The warranty agreement does not apply if the device was used in craft, industrial or similar activities.

**WARNING!** The compressed air generated by this device cannot be used in the pharmaceutical, food or hospital sectors due to the oil content in the air, unless it has undergone special processing. It also cannot be used to fill underwater cylinders.

The compressor is used in the following conditions:

- Air temperature from 5°C to +40°C;
- Air humidity up to 80% at 20°C;
- Altitude above sea level no more than 1000 m. At high altitudes, the compressor's efficiency drops significantly.
- Daily operating time 4 hours at a maximum load of 70%.

Any use of the device contrary to the intended use given above is prohibited and will void the warranty and the manufacturer's liability for any damage caused as a result.

Any modifications to the device made by the user release the manufacturer from liability for damage and harm caused to the user and the environment.

Correct use of the device also applies to maintenance, storage, transport and repairs. The compressor may only be repaired at service points designated by the manufacturer. Oil compressors should only be repaired by authorized persons.

## **LUBRICATION**

This is an oilless product and does not require lubrication to operate.



**CAUTION!** Do not attach air chuck or other tool to open end of hose until start-up has been completed and unit checks ok.

**IMPORTANT:** Do not operate compressor before reading instructions or damage may result.

## **TANK PRESSURE GAUGE**

Gauge shows pressure in tank indicating compressor is building pressure properly.



## **MOISTURE IN COMPRESSED AIR**

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the tank. When using a paint spray or sandblast gun, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material.

## **SAFETY VALVE**



**WARNING!** Do not remove or attempt to adjust the safety valve!

This valve should be checked under pressure occasionally by pulling the ring by hand. If air leaks after ring has been released, or valve is stuck and cannot be actuated by ring, it **MUST** be replaced.



**WARNING!** Disconnect power source then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance. Check compressor often for any visible problems and follow maintenance procedures each time compressor is used.

**WARNING!** Safety valve must be replaced if it cannot be actuated or it leaks air after ring is released.

1. Pull ring on safety valve and allow it to snap back to normal position.
2. Turn compressor off and release pressure from system. Drain moisture from tank by opening draincock underneath tank.
3. Clean dust and dirt from motor, tank and airlines and pump cooling fins while compressor from clogging filter.



## **OPERATION**

**Pressure Switch:** Auto/Off. Switch-In the AUTO position, the compressor shuts off automatically when tank pressure reaches the maximum preset pressure. In the OFF position, the compressor will not operate. This switch should be in the OFF position when connecting or disconnecting the power cord from the electrical outlet or when changing air tools.

**Regulator:** The regulator controls the amount of air pressure released at the hose outlet.

**Safety Valve:** This valve automatically releases air if the tank pressure exceeds the preset maximum.

**Discharge Tube:** This tube carries compressed air from the pump to the check valve. This tube becomes very hot during use. To avoid the risk of severe burns, never touch the discharge tube.

**Check Valve:** A one-way valve allows air to enter the tank, but prevents air in the tank from flowing back into the compressor pump.

**Handle:** Designed to move the compressor.

**Drain Petcock:** This valve is located on the bottom of the tank. Use this valve to drain moisture from the tank daily to reduce the risk of corrosion. Reduce tank pressure below 10psi, and then drain moisture from tank daily to avoid tank corrosion. Drain moisture from tank by opening the drain petcock located underneath the tank.

## **THERMAL OVERLOAD PROTECTOR**



**CAUTION!** This compressor is equipped with an automatic reset thermal overload protector, which will shut off motor if it becomes overheated. If thermal overload protector shuts motor OFF frequently, look for the following causes.

1. Low voltage.
2. Clogged air filter.
3. Lack of proper ventilation.

## 6. TROUBLESHOOTING CHART

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE (S)	CORRECTIVE ACTION
Compressor will not run	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No electrical power</li> <li>2. Blown fuse</li> <li>3. Breaker open</li> <li>4. Thermal overload open</li> <li>5. Pressure switch bad</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plugged in? Check fuse/breaker or motor overload</li> <li>2. Replace blown fuse</li> <li>3. Reset, determine cause of problems</li> <li>4. Motor will restart when cool</li> <li>5. Replace</li> </ol>
Motor hums but cannot run or runs slowly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defective check valve or unloaded</li> <li>2. Poor contacts, line voltage low</li> <li>3. Shorted or open motor winding</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace or repair</li> <li>2. Check connections, eliminate extension cord if used, check circuit with voltmeter.</li> <li>3. Replace motor</li> </ol> <p><b>DANGER! Do not disassemble check valve with air in tank; Bleed tank</b></p>
Fuses blow/circuit breaker trips repeatedly <b>CAUTION!</b> Never use an extension cord with this product	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Incorrect size fuse , circuit overloaded</li> <li>2. Defective check valve or unloaded</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check for proper fuse, use time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit</li> <li>2. Replace or repair</li> </ol> <p><b>DANGER! Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank</b></p>
Thermal overload protector cuts out repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Low voltage</li> <li>2. Clogged air filter</li> <li>3. Lack of proper ventilation/room temperature too high</li> <li>4. Check valve malfunction</li> <li>5. Compressor valves failed</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eliminate extension cord, check with voltmeter</li> <li>2. Clean filter</li> <li>3. Move compressor to well ventilated</li> <li>4. Replace</li> <li>5. Replace valve assembly</li> </ol> <p><b>DANGER! Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank</b></p>
Thermal overload protector cuts out repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Low voltage</li> <li>2. Clogged air filter</li> <li>3. Lack of proper ventilation/room temperature too high</li> <li>4. Check valve malfunction</li> <li>5. Compressor valves failed</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eliminate extension cord, check with voltmeter</li> <li>2. Clean filter</li> <li>3. Move compressor to well ventilated</li> <li>4. Replace</li> <li>5. Replace valve assembly</li> </ol> <p><b>DANGER! Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank</b></p>
Knocks, rattles excessive vibration	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose bolts, tank not level</li> <li>2. Defective bearing on eccentric or motor shaft</li> <li>3. Cylinder or piston ring is worn or scored</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten bolts, shim tank to level position</li> <li>2. Replace</li> <li>3. Replace or repair as necessary</li> </ol>
Tank pressure drops when compressor shuts off	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose drain cock</li> <li>2. Check valve leaking</li> <li>3. Loose connections at pressure switch or regulator</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten</li> <li>2. Disassemble check valve assembly, clean or replace</li> <li>3. Check all connections with soap and water solution and tighten</li> </ol>
Compressor runs continuously and air output is lower than normal/low discharge pressure	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Excessive air usage, compressor too small</li> <li>2. Clogged intake filter</li> <li>3. Air leaks in piping (on machine or in outside system)</li> <li>4. Broken inlet valves</li> <li>5. Piston ring worn</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Decrease usage or purchase unit with higher air delivery (SCFM)</li> <li>2. Clean or replace</li> <li>3. Replace leaking components or tighten as necessary</li> <li>4. Replace compressor valves</li> <li>5. Replace piston and cylinder</li> </ol>
Excessive moisture in discharge air	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Excessive water in tank</li> <li>2. High humidity</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drain tank</li> <li>2. Move to area of less humidity ; use air line filter</li> </ol> <p>NOTE: Water condensation is not caused by compressor malfunction</p>
Compressor runs continuously and safety valve opens as pressure rises	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defective pressure switch</li> <li>2. Defective safety valve</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace switch</li> <li>2. Replace safety valve with genuine replacement part</li> </ol>
Excessive starting and stopping (auto start)	Excessive condensation in tank	Drain more often
Air leaking from unloader on pressure switch	Check valve stuck in an open position	Remove and replace check valve <b>DANGER! Do not disassemble check valve with air in tank ; bleed tank</b>

## 9. EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE DEVICE



**Read the instruction**



**Mandatory action: Hearing protection must be worn**



**Do not open the tap before connecting the air hose**



**Warning: The compressor unit may start without warning.**



**Warning: Electricity**



**Guaranteed Sound Power Level Label**

### **MANUFACTURER:**

Profix Sp. z o.o.,

ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Polska

### **ENVIRONMENTAL PROTECTION:**



**CAUTION:** This symbol denotes it is prohibited to dispose of waste electrical equipment with household waste (legal fines may apply for violation). Hazardous components in electrical and electronic equipment are detrimental to the environment and human health. You as the consumer should contribute to recovery and recycling of waste equipment. A waste electrical and electronic equipment collection system is being developed or already exists in Poland and Europe, in which all resellers of such equipment are required by law to receive waste equipment. Waste electrical and electronic equipment collectors also exist.

**INSTRUKCJA OBSŁUGI****PRZECZYTAJ TĘ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA.**

Zachowaj instrukcję do późniejszego użytku – może być potrzebna w przyszłości. Przekaż instrukcję razem z urządzeniem nowemu właścicielowi.

**OSTRZEŻENIE!**

Aby uniknąć ryzyka obrażeń i wypadków, a także w celu zwiększenia wydajności i zapobieżenia przedwczesnemu uszkodzeniu sprężarki, należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami bezpieczeństwa dotyczącymi obsługi urządzenia, oznaczonymi symbolem .

Nieprzestrzeżenie poniższych ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa może skutkować porażeniem prądem, pożarem, eksplozją i/lub poważnymi obrażeniami.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS EKSPLOATACJI**

Kompresor należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem oraz wymaganiami określonymi w niniejszej instrukcji. Podczas eksploatacji kompresora należy przestrzegać przepisów dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzeń ciśnieniowych i elektrycznych oraz przepisów przeciwpożarowych.

**OSTRZEŻENIE!** Produkt nie jest przeznaczony do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcjami przekazanymi przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

**1. BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY**

- Kompresor może być użytkowany wyłącznie w odpowiednich miejscach (dobrze wentylowanych, w temperaturze otoczenia od +5°C do +40°C), ustawiony na stabilnym, równym i twardym podłożu.
- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i odpowiednio oświetlone. Bałagan i słabe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Nie narażaj kompresora na wstrząsy, pył, brud ani działanie środków chemicznych. Wykonuj rutynową, okresową konserwację.
- Ustaw kompresor co najmniej 1 metr od najbliższych ścian w celu zapewnienia optymalnej cyrkulacji powietrza i prawidłowego chłodzenia.
- Zawsze zachowuj bezpieczną odległość co najmniej 3 metrów pomiędzy kompresorem a strefą roboczą.
- Nie narażaj produktu na działanie wilgoci ani deszczu. Przenikanie wody do wnętrza urządzenia stanowi zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie dopuszczaj dzieci ani osób postronnych w pobliżu pracującego kompresora. Uwaga: ponosisz odpowiedzialność za wypadki oraz bezpieczeństwo osób trzecich i ich mienia.

**2. BEZPIECZEŃSTWO POŻAROWE:**

- Nie używaj kompresora w miejscach o zwiększonym ryzyku pożaru ani w strefach zagrożonych wybuchem, gdzie mogą występować ciecze, gazy lub opary łatwopalne. Powietrze zasysane przez kompresor musi być wolne od gazów i/lub par, które mogłyby się zapalić lub wybuchnąć w kompresorze.
- Nie umieszczaj materiałów łatwopalnych, tekstyliów ani wyrobów z nylonu w pobliżu kompresora ani na nim. Kompresor musi być oddalony co najmniej 1 metr od najbliższych ścian, elementów wyposażenia oraz innych przedmiotów w celu zapewnienia bezpiecznej pracy.
- Nie zakrywaj szczelnie ani nie osłaniaj kompresora podczas pracy (np. przed deszczem) ani bezpośrednio po jego wyłączeniu — kompresor jest gorący. Przed przemieszczeniem kompresora do wnętrza budynku należy poczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
- W przypadku pożaru kompresora nie próbuj gasić go wodą. Użyj gaśnicy przeznaczonej do gaszenia urządzeń elektrycznych i olejów.

**3. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE:**

- Przed każdym użyciem upewnij się, że przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką. W przypadku uszkodzenia przewodu należy go natychmiast wymienić w autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Instalacja zasilania elektrycznego musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z normą IEC 60364-1. Produkt wymaga podłączenia do instalacji wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.
- Produkt wymaga podłączenia do instalacji z uziemieniem ochronnym. W przypadku usterki lub awarii uziemienie ochronne stanowi drogę o najmniejszym oporze dla prądu elektrycznego, co zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Wtyczka przewodu zasilającego musi być podłączona do odpowiedniego, prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda sieciowego zgodnie z lokalnymi przepisami i normami. Napięcie znamionowe produktu (V/Hz) musi być zgodne z napięciem lokalnej sieci elektrycznej. Nie wolno modyfikować wtyczki dołączonej do urządzenia. Jeśli nie pasuje do gniazda, podłączenia należy dokonać za pośrednictwem wykwalifikowanego elektryka. Nie używaj adapterów sieciowych.
- Nie używaj kompresora mokrymi rękami. Nie używaj kompresora, jeśli jest mokry, ani podczas opadów deszczu lub śniegu. Nieprawidłowa eksploatacja kompresora grozi porażeniem prądem.
- Zabezpieczaj przewód zasilający przed uszkodzeniami. Nie używaj przewodu do przenoszenia kompresora, nie ciągnij urządzenia za przewód ani nie wyciągaj wtyczki ciągnąc za przewód. Chroń przewód zasilający przed wysoką temperaturą, działaniem olejów, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzenia.

f) Używaj wyłącznie przedłużaczy wyposażonych w trójżyłowy przewód oraz wtyczkę z bolcem ochronnym PE (uziemiające). Sprawdź stan techniczny przedłużacza — w przypadku uszkodzenia należy go niezwłocznie wymienić. Przedłużacz musi być przystosowany do obciążenia 16 A przy napięciu 230 V. Przed użyciem zawsze całkowicie rozwijaj przewód z bębna, aby zapobiec jego przegrzaniu.

**4. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE:**

- a) Naprawy, podłączanie do zasilania oraz obsługa kompresora są dozwolone wyłącznie dla personelu przeszkolonego i posiadającego odpowiednie uprawnienia/licencje. Nie wolno samodzielnie wprowadzać zmian ani modyfikacji w konstrukcji kompresora — może to negatywnie wpłynąć na jego działanie i trwałość oraz stwarzać zagrożenie wypadkiem lub poważnymi obrażeniami.
- b) Nigdy nie wierć ani nie przebijaj zbiornika powietrza, nie dopuszczaj również do jego deformacji. W przypadku nieszczelności spowodowanej uszkodzeniem lub korozją, zbiornik należy wymienić. Wszelkie naprawy lub zmiany konstrukcyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- c) Przed każdym użyciem kompresora należy sprawdzić jego stan techniczny, w szczególności przewód zasilający, wtyczkę oraz zbiornik powietrza. Nie używaj urządzenia, jeśli stwierdzono jakiegokolwiek uszkodzenia.
- d) Nigdy nie uruchamiaj kompresora bez filtra powietrza. Nie eksploatuj urządzenia z usuniętym filtrem lub zapchaną wkładką filtrującą.
- e) Zachowuj zdrowy rozsądek i rozważę; skup się na wykonywanej pracy. Nie obsługuj urządzenia będąc zmęczonym, pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających. Nawet krótka chwila nieuwagi może prowadzić do poważnych obrażeń.
- f) Nie wchodzić ani nie siadać na kompresorze – może to prowadzić do jego uszkodzenia lub stworzenia zagrożenia.
- g) Unikaj niezamierzonego uruchomienia. Zawsze upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji WYŁ. przed podłączeniem kompresora do gniazda sieciowego. Należy przetestować przełącznik zasilania pod kątem prawidłowego działania.
- h) Nie przemieszczaj kompresora, gdy jest podłączony do sieci elektrycznej lub gdy zbiornik jest pod ciśnieniem. Zawsze odłącz kompresor od zasilania oraz spuść powietrze ze zbiornika przed jego przenoszeniem, obsługą, czyszczeniem, naprawą lub po zakończeniu pracy.
- i) Podczas pracy należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI): okulary ochronne, ochronniki słuchu, ochronę dróg oddechowych, rękawice, odzież i obuwie robocze. Użycie ŚOI odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- j) Nigdy nie używaj kompresora bez założonych osłon. Upewnij się, że wszystkie osłony zostały prawidłowo zamontowane i zabezpieczone. Jeśli konserwacja wymaga usunięcia osłon, należy je ponownie zamontować przed ponownym uruchomieniem urządzenia.
- k) Trzymaj palce i inne przedmioty z dala od osłon wirnika. Zachowaj ostrożność, aby włosy, odzież i rękawice nie miały kontaktu z ruchomymi częściami. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy.
- l) Niektóre elementy kompresora nagrzewają się do wysokiej temperatury podczas pracy. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykaj głowicy kompresora, przewodów, cylindra ani silnika.
- m) Używaj wyłącznie narzędzi, części i akcesoriów przystosowanych do ciśnienia roboczego kompresora. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu.
- n) Podczas podłączania narzędzia pneumatycznego należy zamknąć wyjście powietrza z kompresora.
- o) W trakcie pracy stale monitoruj wskazania manometrów kompresora. Nigdy nie rozłączaj przewodów pneumatycznych podczas pracy kompresora ani gdy w układzie znajduje się sprężone powietrze.
- p) Aby uniknąć wypadku, nigdy nie kieruj strumienia sprężonego powietrza w stronę ludzi, zwierząt ani w swoją stronę. Niewłaściwe użycie kompresora może być niebezpieczne.
- r) Nigdy nie kieruj strumienia cieczy rozpylanej przez narzędzia pneumatyczne zasilane kompresorem w stronę samego kompresora. Użycie sprężonego powietrza w dozwolonych zastosowaniach (np. pompowanie, napęd narzędzi, malowanie natryskowe, mycie pod ciśnieniem wodą z detergentami itp.) wymaga znajomości i przestrzegania odpowiednich przepisów prawnych.
- s) Nie wyłączaj kompresora przez odłączenie wtyczki z gniazdka. Może to prowadzić do uszkodzenia kompresora. Do wyłączania kompresora należy używać wyłącznika zasilania.
- t) Przed czyszczeniem lub konserwacją kompresora, a także gdy pozostawiasz go bez nadzoru, należy go wyłączyć oraz odłączyć od sieci. Zawsze spuszczać powietrze ze zbiornika przed wykonaniem przeglądu lub w przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu.
- u) Nie czyść kompresora łatwopalnymi cieczami, rozpuszczalnikami ani nie polewaj go strumieniem wody. Czyść tylko wilgotną ściereczką, upewniając się wcześniej, że kompresor jest odłączony od zasilania.

Po rozpakowaniu urządzenia dokładnie sprawdź, czy nie zostało ono uszkodzone podczas transportu. Przed uruchomieniem kompresora upewnij się, że wszystkie złącza, śruby, itp. zostały odpowiednio dokręcone..



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ostrzeżenie dotyczące powietrza do oddychania

Ta sprężarka nie jest wyposażona i nie powinna być używana „w stanie fabrycznym” do dostarczania powietrza o jakości odpowiedniej do oddychania.

Do wszelkich zastosowań, w których powietrze ma być przeznaczone do spożycia przez ludzi, sprężarka musi być wyposażona w odpowiednie urządzenia zabezpieczające i alarmowe montowane na linii.



**OSTRZEŻENIE!** Opróżniać zbiornik z cieczy codziennie.

Wewnątrz zbiornika może dochodzić do powstawania rdzy na skutek gromadzenia się wilgoci, co osłabia jego konstrukcję.

Należy regularnie opróżniać zbiornik oraz okresowo kontrolować jego stan pod kątem niebezpiecznych uszkodzeń, takich jak korozja i powstawanie rdzy.

**5. INSTALACJA**

**LOKALIZACJA**

Bardzo istotne jest, aby kompresor został zainstalowany w czystym, dobrze wentylowanym miejscu.

**OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj wlotu powietrza kompresora w pobliżu pary wodnej, stref malowania natryskowego, piaskowania ani żadnego innego źródła zanieczyszczeń. Cząstki zanieczyszczeń mogą uszkodzić silnik.

**6. INSTALACJA ELEKTRYCZNA**





**OSTRZEŻENIE!** Wszystkie prace związane z okablowaniem i połączeniami elektrycznymi powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z lokalnymi przepisami oraz krajowymi normami elektrycznymi.

**UWAGA!** Nigdy nie używaj przedłużacza z tym urządzeniem. Zamiast przedłużacza stosuj dodatkowy przewód pneumatyczny, aby uniknąć spadków napięcia i trwałego uszkodzenia silnika. Użycie przedłużacza skutkuje utratą gwarancji.

#### **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UZIEMIENIA**

To urządzenie przeznaczone jest do pracy w obwodzie o napięciu znamionowym 230 V i wyposażone jest we wtyczkę z bolcem ochronnym (uziemiającym). Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do gniazda o konfiguracji zgodnej z wtyczką. To urządzenie musi być uziemione. Uziemienie zapewnia drogę upływu prądu elektrycznego w przypadku porażenia prądem i tym samym ogranicza ryzyko porażenia. Przewód zasilający urządzenia jest wyposażony w żyłę ochronną zakończoną odpowiednią wtyczką z bolcem uziemiającym. Wtyczkę należy podłączyć wyłącznie do prawidłowo zamontowanego i uziemionego gniazda zgodnego z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

**UWAGA!** Nieprawidłowe użycie wtyczki uziemiającej może spowodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Nie wolno używać adapterów uziemiających z tym urządzeniem!

W przypadku konieczności naprawy lub wymiany przewodu zasilającego bądź wtyczki, nie należy podłączać przewodu ochronnego do żadnego z płaskich bolców wtyczki.

Przewód uziemiający to przewód z zieloną izolacją (z lub bez żółtych pasków).

**Jeśli nieodłączalny przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien zostać wymieniony przez producenta, specjalistyczny zakład naprawczy lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, aby uniknąć zagrożenia.**



#### **7. GŁÓWNE DANE TECHNICZNE**

**Model:** P200003 – 9L

**Moc:** 1 KM / 0,75 kW

**Pojemność zbiornika:** 9 litrów

**Prędkość obrotowa:** 2850 obr./min

**Maksymalne ciśnienie:** 8 bar / 115 psi

**Wydajność:** 167 litrów na minutę

**Zasilanie:** 220–240 V, 50 Hz

**Poziom ciśnienia akustycznego (LpA):** 58 dB, tolerancja pomiaru K = 1,99 dB

**Poziom mocy akustycznej (LwA):** 78,1 dB(A), tolerancja pomiaru K = 1,99 dB

#### **8. PRZEZNACZENIE:**

Elektryczny kompresor tłokowy przeznaczony jest do sprężania powietrza atmosferycznego i dostarczania go pod ciśnieniem do odbiorców. Sprężone powietrze może być wykorzystywane do malowania natryskowego, przedmuchiwania, zasilania narzędzi pneumatycznych, pompowania opon itp. Używane narzędzia pneumatyczne muszą mieć zapotrzebowanie na sprężone powietrze odpowiadające wydajności kompresora



**UWAGA!** Kompresor jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Używanie kompresora do celów związanych z działalnością gospodarczą wymaga zgłoszenia zbiornika (prostego zbiornika ciśnieniowego) do Urzędu Dozoru Technicznego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, jeżeli urządzenie było wykorzystywane w działalności rzemieślniczej, przemysłowej lub o podobnym charakterze..

**OSTRZEŻENIE!** Sprężone powietrze wytwarzane przez to urządzenie nie może być stosowane w przemyśle farmaceutycznym, spożywczym ani w sektorze medycznym ze względu na zawartość oleju w powietrzu, chyba że zostanie ono poddane specjalnej obróbce. Nie wolno go również używać do napełniania butli do nurkowania. Kompresor jest użytkowany w następujących warunkach:

- Temperatura powietrza: od +5°C do +40°C;
- Wilgotność powietrza: do 80% przy 20°C;
- Wysokość nad poziomem morza: nie więcej niż 1000 m. Na dużych wysokościach wydajność kompresora znacznie spada.
- Dzienny czas pracy: 4 godziny przy maksymalnym obciążeniu 70%.

Wszelkie użytkowanie urządzenia niezgodne z wyżej określonym przeznaczeniem jest zabronione i skutkuje unieważnieniem gwarancji oraz zwolnieniem producenta z odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe w wyniku takiego użytkowania.

Wszelkie modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za szkody i zagrożenia wyrządzone użytkownikowi oraz środowisku.

Prawidłowe użytkowanie urządzenia obejmuje również jego konserwację, przechowywanie, transport oraz naprawy. Kompresor może być naprawiany wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Kompresory olejowe powinny być serwisowane wyłącznie przez osoby do tego upoważnione.

#### **SMAROWANIE**

Jest to produkt bezolejowy i nie wymaga smarowania do prawidłowego działania.



**OSTROŻNIE!** Nie podłączaj szybkozłączka pneumatycznego ani innego narzędzia do otwartego końca węża przed zakończeniem rozruchu i upewnieniem się, że urządzenie działa prawidłowo.  
**WAŻNE:** Nie uruchamiaj kompresora przed zapoznaniem się z instrukcją obsługi – w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.

### **MANOMETR CIŚNIENIA ZBIORNIKA**

Manometr wskazuje ciśnienie w zbiorniku, informując, że sprężarka prawidłowo buduje ciśnienie.



### **WILGOĆ W SPRĘŻONYM POWIETRZU**

Wilgoć w sprężonym powietrzu będzie kondensować się w postaci kropli w miarę wypływu z pompy sprężarki powietrza. Gdy wilgotność powietrza jest wysoka lub gdy sprężarka pracuje w sposób ciągły przez dłuższy czas, wilgoć ta będzie gromadzić się w zbiorniku. Podczas używania pistoletu do natrysku farby lub piaskowania, woda ta będzie przenoszona ze zbiornika przez przewód i wydostawać się z pistoletu w postaci kropli zmieszanych z materiałem natryskowym.

### **ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA**

**OSTRZEŻENIE!** Nie usuwać ani nie podejmować prób regulacji zaworu bezpieczeństwa!



Zawór ten powinien być okresowo sprawdzany pod ciśnieniem poprzez ręczne pociągnięcie za pierścień. Jeśli po zwolnieniu pierścienia następuje wyciek powietrza lub zawór jest zablokowany i nie można go uruchomić za pomocą pierścienia, **MUSI** zostać wymieniony.



**OSTRZEŻENIE!** Odłączyć źródło zasilania, a następnie spuścić całe ciśnienie z układu przed próbą instalacji, serwisowania, przemieszczenia lub wykonania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych. Często sprawdzać sprężarkę pod kątem widocznych usterek i stosować procedury konserwacyjne przy każdym użyciu sprężarki.

**OSTRZEŻENIE!** Zawór bezpieczeństwa musi zostać wymieniony, jeśli nie można go uruchomić lub jeśli po zwolnieniu pierścienia następuje wyciek powietrza.

1. Pociągnąć za pierścień zaworu bezpieczeństwa i pozwolić mu wrócić do normalnej pozycji.
2. Wyłączyć sprężarkę i spuścić ciśnienie z układu. Opróżnić zbiornik z wilgoci poprzez otwarcie zaworu spustowego znajdującego się pod zbiornikiem.
3. Oczyszczyć silnik, zbiornik, przewody powietrzne oraz żebra chłodzące pompy z kurzu i brudu, aby zapobiec zatkaniu filtra.



## PRACA

Wyłącznik ciśnieniowy: Auto/Wył. – W pozycji AUTO sprężarka wyłącza się automatycznie, gdy ciśnienie w zbiorniku osiągnie maksymalną ustawioną wartość. W pozycji WYŁ. sprężarka nie pracuje. Przełącznik ten powinien znajdować się w pozycji WYŁ. podczas podłączania lub odłączania przewodu zasilającego od gniazda elektrycznego lub podczas zmiany narzędzi pneumatycznych.

Regulator: Regulator kontroluje ilość ciśnienia powietrza wypuszczanego na wyjściu przewodu.

Zawór bezpieczeństwa: Zawór ten automatycznie uwalnia powietrze, jeśli ciśnienie w zbiorniku przekroczy ustawioną wartość maksymalną.

Przewód tłoczny: Ten przewód transportuje sprężone powietrze z pompy do zaworu zwrotnego. Podczas pracy przewód ten nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Aby uniknąć ryzyka poważnych oparzeń, nigdy nie dotykać przewodu tłoczego..

**Zawór zwrotny:** Zawór jednokierunkowy umożliwia dopływ powietrza do zbiornika, ale zapobiega cofaniu się powietrza ze zbiornika do pompy sprężarki.

**Uchwyt:** Przeznaczony do przemieszczania sprężarki.

**Zawór spustowy:** Zawór ten znajduje się na spodzie zbiornika. Służy do codziennego opróżniania zbiornika z wilgoci w celu zmniejszenia ryzyka korozji. Obniżyć ciśnienie w zbiorniku poniżej 10 psi, a następnie codziennie odprowadzać wilgoć ze zbiornika, aby uniknąć jego korozji. Spuścić wilgoć ze zbiornika poprzez otwarcie zaworu spustowego znajdującego się pod zbiornikiem.

## TERMICZNE ZABEZPIECZENIE PRZECIĄŻENIOWE



**UWAGA!** Ta sprężarka jest wyposażona w termiczne zabezpieczenie przeciążeniowe z automatycznym resetem, które wyłącza silnik w przypadku jego przegrzania. Jeśli zabezpieczenie termiczne często wyłącza silnik, należy sprawdzić następujące możliwe przyczyny:

1. Niskie napięcie zasilania.
2. Zatkany filtr powietrza.
3. Brak odpowiedniej wentylacji.

## TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA (Przyczyny)	DZIAŁANIE NAPRAWCZE
Sprężarka nie działa	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Brak zasilania</li><li>2. Przepalony bezpiecznik</li><li>3. Wyłącznik w pozycji</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Podłącz do sieci</li><li>2. Wymień przepalony bezpiecznik</li><li>3. Zresetuj, określ przyczynę problemów</li></ol>
Silnik brzęczy, ale nie może pracować lub pracuje wolno	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wadliwy kondensator</li><li>2. Słabe styki, niskie napięcie zasilania</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wymienić lub poprawić mocowanie przewodów</li><li>2. Sprawdź połączenie, sprawdź obwód za pomocą woltomierza</li><li>3. Wymień silnik</li></ol>
Bezpiecznik przepalony / wyłącznik automatyczny rozłączony <b>UWAGA!</b> Nigdy nie używaj przedłużacza z tym kompresorem	<ol style="list-style-type: none"><li>1. niewłaściwy bezpiecznik, przeciążony obwód</li><li>2. Wadliwy bezpiecznik zwłoczny lub zły kontakt w gnieździe bezpiecznikowym</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sprawdź, czy bezpiecznik jest prawidłowy, użyj bezpiecznika zwłocznego</li><li>2. Odłącz inne urządzenia elektryczne od obwodu lub uruchom sprężarkę w osobnym obwodzie elektrycznym</li><li>3. Wymień lub popraw kontakt</li></ol>
Termiczne zabezpieczenie przed przeciążeniem wyłącza się wielokrotnie	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Niskie napięcie</li><li>2. Zatkany filtr powietrza</li><li>3. Brak odpowiedniej wentylacji / zbyt wysoka temperatura w pomieszczeniu</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wyeliminuj przedłużacz, sprawdź układ za pomocą woltomierza</li><li>2. Wyczyść filtr</li><li>3. Ustawić sprężarkę w pozycji dobrze wentylowanej</li><li>4. Zastąp / wymień zespół zaworu</li></ol> <p><b>WAŻNE!</b> Nie demontuj zaworu zwrotnego, gdy w zbiorniku jest powietrze</p>
Pukanie, grzechotanie, nadmierne wibracje	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poluzowany zbiornik, kompresor nie jest wypoziomowany</li><li>2. Wadliwe łożysko na wale mimośrodowym lub silnikowym</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dokręcić, ustawić podkładkę podporową zbiornika w pozycji poziomej</li><li>2. Zastąpić</li><li>3. Wymień lub napraw w razie potrzeby</li></ol>
Ciśnienie w zbiorniku spada po wyłączeniu sprężarki	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Luźny kurek spustowy wody</li><li>2. Zawór zwrotny nieszczelny</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dokręcić</li><li>2. Zdemontuj zespół zaworu zwrotnego, wyczyść lub wymień</li><li>3. Sprawdź wszystkie połączenia roztworem wody z mydłem i dokręć</li></ol>

Sprężarka pracuje w sposób ciągły, a wydatek powietrza jest niższy niż normalne / niskie ciśnienie tłoczenia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nadmierne zużycie powietrza, zbyt mały kompresor</li> <li>2. Zatkany filtr wlotowy</li> <li>3. Nieszczelności w instalacji pneumatycznej (na urządzeniu lub w systemie)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zmniejsz zużycie lub kup kompresor o większej wydajności</li> <li>2. Wyczyść lub wymień</li> <li>3. Wymień nieszczelne elementy lub dokręć w razie potrzeby</li> <li>4. Wymień zawory sprężarki</li> <li>5. Wymień tłok i cylinder</li> </ol>
Nadmierna wilgoć w powietrzu zasysanym	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nadmiar wody w zbiorniku</li> <li>2. Wysoka wilgotność</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wilgoć w zbiorniku</li> <li>2. Przenieś się do obszaru o mniejszej wilgotności; Użyj filtra powietrza</li> </ol> <p>UWAGA: Kondensacja wody nie jest spowodowana awarią sprężarki</p>
Sprężarka pracuje w sposób ciągły, a zawór bezpieczeństwa otwiera się wraz ze wzrostem ciśnienia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wadliwy zawór ciśnienia</li> <li>2. Wadliwy zawór bezpieczeństwa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wymień zawór</li> <li>2. Wymień zawór bezpieczeństwa na oryginalną część zamienną</li> </ol>
Nadmierne uruchamianie się i zatrzymywanie (automatyczny start)	Nadmierna kondensacja wody w zbiorniku	Częściej opróżniaj wilgoć ze zbiornika
Wyciek powietrza z wyłącznika ciśnieniowego	Zawór zwrotny zablokowany w pozycji otwartej	Wymontować i wymienić zawór zwrotny <b>NIEBEZPIECZENSTWO!</b> Nie demontuj sprawdz zawór powietrza w zbiorniku; zbiornik odpowietrzający

#### 10. OBJAŚNIENIA SYMBOLI NA URZĄDZENIU



Przeczytaj instrukcję obsługi



Noś ochronę słuchu



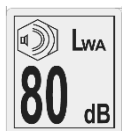
Nie otwieraj zaworu przed podłączeniem węża



Ostrzeżenie: kompresor może uruchomić się bez ostrzeżenia



Ostrzeżenie: zagrożenie elektryczne



Gwarantowany poziom mocy akustycznej

**PRODUCENT:**

Prefix Sp. z o.o.,  
ul. Marywilska 34,  
03-228 Warszawa, Polska

**OCHRONA ŚRODOWISKA:**



**OSTROŻNIE:** Nie wolno wyrzucać zużytego sprzętu elektronicznego razem z odpadami komunalnymi (groźą kary). Komponenty zawarte w urządzeniach mogą szkodzić środowisku i zdrowiu ludzi.

Konsument ma obowiązek przekazywania zużytego sprzętu do punktów zbiórki.  
W Polsce i Europie działają systemy odbioru i recyklingu.  
Każdy sprzedawca ma obowiązek odbierać zużyty sprzęt, istnieją również specjalistyczne punkty odbioru



### CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE UTILIZARE.

**Păstrați manualul pentru referințe viitoare — s-ar putea să aveți nevoie să-l consultați din nou. Predați manualul împreună cu produsul noului proprietar.**



**AVERTISMENT!** To avoid the risk of injury and accident as well as to improve productivity and prevent premature damage to the compressor, read all warnings and safety instructions for operating the product that are marked with the symbol P200006. Failure to comply with the following warnings and safety instructions may result in electrocution, fire, explosion and/or serious injury.

### PRINCIPII DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

Utilizați compresorul conform destinației și în conformitate cu cerințele specificate în acest manual. În timpul funcționării compresorului, trebuie respectate cerințele de siguranță pentru echipamente sub presiune, echipamente electrice și reglementările de prevenire a incendiilor.

**ATENȚIE!** Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe despre echipament, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în utilizarea echipamentului de către persoane responsabile de siguranța lor.

#### 1. SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ:

- a) Compresorul trebuie utilizat numai în locuri potrivite (bine ventilate, cu temperatură ambientală între +5°C și +40°C) și așezat pe o suprafață plană și solidă.
  - b) Mențineți ordinea și iluminarea corespunzătoare în zona de lucru. Dezordinea și iluminarea slabă favorizează accidentele.
  - c) Nu expuneți compresorul la șocuri, praf, murdărie sau substanțe chimice. Efectuați întreținerea periodică conform instrucțiunilor.
  - d) Așezați compresorul la cel puțin 1 m distanță de pereții apropiați pentru a asigura o circulație optimă a aerului proaspăt și o răcire eficientă.
  - e) Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță de cel puțin 3 metri între compresor și zona activă de lucru.
  - f) Nu expuneți produsul la umezeală sau ploaie. Pătrunderea apei în produs prezintă risc de electrocutare.
  - g) Nu permiteți copiilor sau persoanelor neautorizate să se apropie de compresor în timpul funcționării.
- Notă: sunteți responsabil pentru accidente și pentru siguranța terților și a proprietății acestora.

#### 2. SIGURANȚA LA INCENDIU:

- a) Nu utilizați compresorul în zone cu risc ridicat de incendiu sau explozie, unde sunt prezente lichide, gaze sau vapori inflamabili. Aerul aspirat de compresor trebuie să fie lipsit de alte gaze și/sau vapori, deoarece acestea se pot aprinde sau pot exploda în interiorul compresorului.
- b) Nu plasați obiecte inflamabile, textile sau materiale din nailon în apropierea sau pe compresor. Compresorul trebuie să fie situat la cel puțin 1 metru distanță de pereți, obiecte și alte echipamente pentru a permite funcționarea în siguranță.
- c) Nu acoperiți strâns și nu blocați compresorul în timpul funcționării sau imediat după oprire — compresorul este fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a muta compresorul într-un spațiu închis.
- d) Dacă compresorul ia foc, **nu încercați să-l stingeți turnând apă direct pe el.** Folosiți un stingător special destinat echipamentelor electrice și uleiurilor.

#### 3. SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- a) Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că cablul de alimentare sau fișa acestuia nu este deteriorată. Nu utilizați produsul dacă cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l imediat printr-un centru de service autorizat sau personal calificat, pentru a evita orice pericol.
- b) Instalația de alimentare electrică trebuie realizată de către personal calificat, în conformitate cu standardul IEC 60364-1. Produsul necesită o alimentare electrică echipată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD) care are un curent nominal de declanșare care nu depășește 30 mA.
- c) Acest produs necesită împământare de protecție. În cazul unei defecțiuni sau avarii, împământarea de protecție asigură calea cu cea mai mică rezistență pentru curentul electric, reducând riscul de electrocutare. Fișa cablului de alimentare trebuie conectată la o priză de rețea adecvată, instalată corect și prevăzută cu împământare de protecție, conform reglementărilor și standardelor locale. Specificația de tensiune nominală (V/Hz) a produsului trebuie să corespundă cu tensiunea rețelei electrice locale. Nu modificați fișa furnizată împreună cu produsul. Dacă aceasta nu se potrivește în priză, conexiunea la rețea trebuie efectuată de un electrician calificat. Nu folosiți adaptoare pentru rețea.
- d) Nu folosiți compresorul cu mâinile ude. Nu utilizați compresorul când este ud sau în condiții de ploaie sau ninsoare. Utilizarea necorespunzătoare a compresorului prezintă un risc de electrocutare.
- e) Protejați cablul de alimentare împotriva deteriorărilor. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta produsul, pentru a-l trage sau pentru a-l deconecta din priză. Protejați cablul împotriva căldurii, uleiurilor, marginilor ascuțite sau pieselor în mișcare ale produsului.
- f) Utilizați doar prelungitoare cu cablu cu trei fire și cu fișă prevăzută cu pin de împământare (PE – protecție la împământare). Verificați starea prelungitorului; dacă este deteriorat, înlocuiți-l imediat. Prelungitorul trebuie să fie dimensionat pentru un curent de 16 A la 230 V. Derulați întotdeauna complet prelungitorul de pe tambur pentru a preveni supraîncălzirea cablului.

#### **4. SIGURANȚA PERSONALĂ:**

- a)** Reparațiile, conectarea la rețea și operarea compresorului trebuie realizate doar de personal instruit și autorizat.  
Nu modificați designul compresorului.  
Modificările pot afecta performanța și siguranța acestuia și pot crea riscuri serioase.
- b)** Nu găuriți, străpungeți sau deformați rezervorul de aer.  
Dacă rezervorul prezintă scurgeri din cauza deteriorării sau coroziunii, trebuie înlocuit.  
Orice reparație trebuie efectuată doar de profesioniști.
- c)** Înainte de fiecare utilizare, verificați starea compresorului, în special cablul de alimentare, fișa și rezervorul.  
Nu folosiți produsul dacă este defect.
- d)** Nu porniți compresorul fără filtru de aer.  
Nu folosiți compresorul cu filtrul îndepărtat sau murdar.
- e)** Fiți vigilenți și concentrați în timpul utilizării.  
Nu utilizați produsul când sunteți obosit, sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.  
Un moment de neatenție poate duce la accidente grave.
- f)** Nu stați în picioare și nu vă așezați pe compresor — poate cauza deteriorarea acestuia și un pericol de accidentare.
- g)** Evitați pornirea accidentală.  
Asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul este în poziția OFF înainte de conectare la priză.  
Testați funcționarea corectă a întrerupătorului.
- h)** Nu mutați compresorul când este conectat la rețea sau sub presiune.  
Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețea și depressurizați rezervorul înainte de a-l muta, curăța sau repara.
- i)** Purtați echipament individual de protecție (EIP): ochelari, protecții auditive, mască, mănuși, îmbrăcăminte și încălțăminte de lucru.  
EIP adecvat reduce riscul de rănire.
- j)** Nu utilizați compresorul fără capacele de protecție.  
După intervenții de service, asigurați-vă că toate capacele sunt reinstalate înainte de pornire.
- k)** Țineți degetele și alte obiecte departe de rotor.  
Evitați hainele largi, bijuteriile și părul lung — pot fi prinse de piese în mișcare.
- l)** Unele componente ale compresorului devin foarte fierbinți în timpul funcționării.  
Pentru a evita arsurile, nu atingeți capul compresorului, conductele, cilindrul sau motorul.
- m)** Utilizați unelte, piese și accesorii potrivite pentru presiunea de lucru a acestui compresor.  
În caz contrar, există pericol de explozie.
- n)** În timpul conectării unui dispozitiv pneumatic, este necesar să închideți supapa de ieșire a aerului din compresor.
- o)** În timpul funcționării, monitorizați întotdeauna manometrele compresorului.  
Nu deconectați niciodată furtunurile de aer în timp ce compresorul funcționează sau este sub presiune.
- p)** Pentru a evita riscul de accidente, nu îndreptați niciodată jetul de aer comprimat spre persoane, animale sau corpul propriu.  
Utilizarea necorespunzătoare a compresorului poate fi periculoasă.
- r)** Nu îndreptați niciodată jetul de lichid pulverizat de unelte pneumatice către compresor.  
Utilizarea aerului comprimat pentru aplicații aprobate (umflare, alimentare cu aer a sculelor, vopsire prin pulverizare, curățare cu detergenți pe bază de apă etc.) necesită cunoașterea și respectarea legislației aplicabile.
- s)** Nu opriți compresorul prin scoaterea ștecherului din priză.  
Aceasta poate duce la defectarea aparatului. Folosiți întrerupătorul de alimentare pentru a-l opri.
- t)** Înainte de curățare, întreținere sau părăsirea compresorului nesupravegheat, opriți-l și deconectați-l de la rețea.  
Depresurizați întotdeauna rezervorul de aer înainte de lucrări de service sau dacă nu este utilizat o perioadă lungă.
- u)** Nu curățați compresorul cu lichide inflamabile, solvenți sau cu jeturi de apă.  
Curățați-l doar cu o cârpă umedă, asigurându-vă în prealabil că este deconectat de la current
- După despachetarea unității, inspectați cu atenție pentru eventuale deteriorări care ar fi putut surveni în timpul transportului. Asigurați-vă că toate racordurile, șuruburile etc. sunt bine strânse înainte de a pune unitatea în funcțiune.



**PERICOL!** Atenționare privind aerul respirabil.

Acest compresor nu este echipat și nu trebuie utilizat „ca atare” pentru a furniza aer de calitate respirabilă. Pentru orice aplicație în care aerul este destinat consumului uman, compresorul de aer trebuie echipat cu dispozitive de siguranță și de alarmă adecvate, montate pe linie.



**ATENȚIE!** Goliți zilnic lichidul din rezervor.

Rezervorul poate rugini din cauza acumulării de umiditate, ceea ce duce la slăbirea structurii acestuia. Asigurați-vă că goliți rezervorul în mod regulat și inspectați-l periodic pentru a detecta condiții periculoase, cum ar fi formarea ruginii și coroziunea.

## **5. INSTALARE**

### **LOCAȚIA INSTALĂRII**

Este extrem de important să instalați compresorul într-o zonă curată și bine ventilată.

**ATENȚIE!** Nu amplasați orificiul de admisie al compresorului lângă aburi, zone de pulverizare cu vopsea, sablare sau alte surse de contaminare. Asemenea resturi pot deteriora motorul.

### **INSTALARE ELECTRICĂ**



**AVERTISMENT!** Toate lucrările de cablare și conexiunile electrice trebuie realizate de un electrician calificat. Instalarea trebuie să respecte normele locale și codurile electrice naționale.

**ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată un prelungitor electric cu acest produs. Folosiți un furtun de aer suplimentar în locul unui prelungitor pentru a evita pierderile de putere și deteriorarea permanentă a motorului. Utilizarea unui prelungitor duce la anularea garanției.

### **INSTRUCȚIUNI DE ÎMPĂMÂNTARE**

Acest produs este destinat utilizării într-un circuit standard de 230 volți și are o fișă cu împământare.

Asigurați-vă că priza la care este conectat are aceeași configurație cu fișa produsului. Produsul **trebuie să fie împământat** — în caz de șoc electric, împământarea oferă un traseu de evacuare pentru curent. Produsul este echipat cu un cablu care are un fir de împământare și o fișă corespunzătoare pentru împământare, care trebuie conectată doar la o priză corect instalată și împământată conform reglementărilor locale.



**ATENȚIE!** Utilizarea necorespunzătoare a fișei cu împământare poate duce la risc de electrocutare! Nu utilizați adaptoare de împământare cu acest produs! Dacă este necesară repararea sau înlocuirea cablului sau fișei de alimentare, nu conectați conductorul de împământare la niciunul dintre contactele plate ale fișei. Conductorul cu izolație de culoare verde (cu sau fără dungă galbenă) este firul de împământare. Consultați un electrician sau un tehnician calificat dacă instrucțiunile de împământare nu sunt pe deplin înțelese sau dacă există îndoieli cu privire la corecta împământare a produsului.

**Dacă cablul de alimentare fix este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un service autorizat sau de o persoană calificată pentru a evita pericolele.**

### **DATE TEHNICE PRINCIPALE**

**Model:** P200003 – 9L

**Putere:** 1 CP / 0,75 kW

**Capacitatea rezervorului:** 9 litri

**Viteza de rotație:** 2850 rot./min

**Presiune maximă:** 8 bar / 115 psi

**Debit de aer:** 167 litri pe minut

**Alimentare:** 220–240 V, 50 Hz

**Nivelul presiunii acustice (LpA):** 58 dB, **toleranța de măsurare K = 1,99 dB**

**Nivelul puterii acustice (LwA):** 78,1 dB(A), **toleranța de măsurare K = 1,99 dB**

### **6. SCOPUL UTILIZĂRII:**

Compresorul electric cu piston este conceput pentru a comprima aerul atmosferic și a-l livra sub presiune către echipamente.

Aerul comprimat poate fi folosit pentru vopsire prin pulverizare, suflare, alimentarea cu aer a uneltelor pneumatice, umflarea anvelopelor etc.

Uneltele pneumatice utilizate trebuie să aibă un consum compatibil cu debitul de aer furnizat de compresor.



**NOTĂ!** Compresorul este destinat doar uzului casnic.

Utilizarea sa în scopuri comerciale sau industriale necesită înregistrarea rezervorului (ca rezervor de presiune simplu) la Oficiul de Inspecție Tehnică.

Garanția nu se aplică dacă echipamentul este utilizat în ateliere, industrie sau activități similare.

**AVERTISMENT!** Aerul comprimat generat de acest aparat nu poate fi utilizat în domeniul farmaceutic, alimentar sau medical din cauza conținutului de ulei, decât dacă este supus unei filtrări speciale. De asemenea, nu este adecvat pentru umplerea buteliilor de scufundare.

Compresorul poate funcționa în următoarele condiții:

- Temperatură ambientală: între 5°C și +40°C
- Umiditate a aerului: până la 80% la 20°C
- Altitudine: maxim 1000 m deasupra nivelului mării (la altitudini mai mari, eficiența scade)
- Timp de funcționare zilnic: 4 ore la o sarcină maximă de 70%

Orice utilizare a dispozitivului în afara celor menționate este interzisă, duce la anularea garanției și eliberează producătorul de orice responsabilitate pentru daunele cauzate.

Orice modificări aduse aparatului de către utilizator exclud producătorul de orice responsabilitate pentru daunele asupra utilizatorului sau mediului înconjurător.

Utilizarea corectă a dispozitivului include și întreținerea, depozitarea, transportul și reparațiile. Compresorul poate fi reparat numai în centrele de service autorizate desemnate de producător. Compresoarele cu ulei trebuie reparate numai de persoane autorizate.

### **UNGERE**



Acesta este un produs fără ulei și nu necesită ungere pentru a funcționa.



**ATENȚIE!** Nu conectați capul de umflare sau alte scule la furtun înainte de finalizarea pornirii și verificarea funcționării corecte a unității.

**IMPORTANT:** Nu porniți compresorul înainte de a citi instrucțiunile, altfel pot apărea defecțiuni.

### MANOMETRU REZERVOR

Manometrul indică presiunea din rezervor, arătând că compresorul construiește presiunea corespunzător.



### UMIDITATEA ÎN AERUL COMPRIMAT

Umiditatea din aerul comprimat se condensează sub formă de picături când iese din pompa compresorului. În condiții de umiditate ridicată sau utilizare continuă îndelungată, această umiditate se acumulează în rezervor. Când se utilizează un pistol de vopsit sau de sablare, apa va fi transportată din rezervor prin furtun și va ieși amestecată cu materialul pulverizat.

### SUPAPA DE SIGURANȚĂ



**AVERTISMENT!** Nu scoateți și nu încercați să ajustați supapa de siguranță!

Această supapă trebuie verificată ocazional sub presiune, trăgând inelul manual. Dacă supapa pierde aer după eliberarea inelului sau nu se poate acționa, trebuie înlocuită.



**AVERTISMENT!** Deconectați sursa de alimentare și eliberați toată presiunea din sistem înainte de instalare, întreținere, relocare sau orice operațiune de service.

Verificați frecvent compresorul și urmați procedurile de întreținere înainte de fiecare utilizare.

**AVERTISMENT!** Instrucțiuni pentru verificarea supapei de siguranță:

1. Trageți inelul supapei și permiteți-i să revină în poziția normală.
2. Opriți compresorul și eliberați presiunea din sistem.
3. Curățați praful și murdăria de pe motor, rezervor, conducte de aer și aripioarele de răcire ale pompei.



### FUNCTIONARE

**Întreprător de presiune:** Auto/Oprit. În poziția AUTO, compresorul se oprește automat când presiunea din rezervor atinge valoarea maximă

prestabilită. În poziția OPRIT (OFF), compresorul nu va funcționa. Acest întrerupător trebuie să fie în poziția OPRIT atunci când se conectează sau deconectează cablul de alimentare de la priză sau când se schimbă uneltele pneumatice.

**Regulator:** Regulatorul controlează cantitatea de presiune a aerului eliberată la ieșirea furtunului.

**Supapă de siguranță:** Această supapă eliberează automat aerul dacă presiunea din rezervor depășește limita maximă prestabilită.

**Tub de descărcare:** Acest tub transportă aerul comprimat de la pompă la supapa de reținere. Tubul se încinge foarte tare în timpul utilizării. Pentru a evita riscul de arsuri grave, nu atingeți niciodată tubul de descărcare.

**Supapă de reținere:** O supapă unidirecțională care permite aerului să intre în rezervor, dar împiedică aerul din rezervor să se întoarcă în pompă.

**Mâner:** Proiectat pentru a facilita deplasarea compresorului.

**Robinet de golire (Petcock):** Această supapă este amplasată în partea de jos a rezervorului. Se utilizează pentru a goli zilnic umiditatea acumulată în rezervor, reducând astfel riscul de coroziune. Scădeți presiunea din rezervor sub 10 psi, apoi goliți zilnic umiditatea prin deschiderea robinetului de golire situat sub rezervor.

## PROTECȚIE TERMICĂ



**ATENȚIE!** Compresorul este echipat cu un protector termic automat cu resetare, care oprește motorul dacă se supraîncălzește. Dacă se declanșează frecvent, verificați:

1. Low voltage.
2. Clogged air filter.
3. Lack of proper ventilation.

## 7. TABEL DE DIAGNOSTICARE DEFECTIUNI

SIMPTOM	CAUZE POSIBILE	ACȚIUNE CORECTIVĂ
Compresorul nu funcționează	1.Nu există alimentare electrică 2.Siguranță arsă 3.Întrerupător declanșat 4.Protecție termică declanșată 5.Presostat defect	1.Este conectat? Verificați siguranța, întrerupătorul sau protecția motorului 2. Înlocuiți siguranța arsă 3.Resetați, determinați cauza problemei 4.Motorul va reporni după răcire 5.Înlocuiți
Motorul bâzâie, dar nu pornește sau funcționează lent	1.Supapă de reținere defectă sau descărcător defect 2.Contacte slabe, tensiune de alimentare scăzută 3.Înfășurare a motorului în scurtcircuit sau întreruptă	1.Înlocuiți sau reparați 2.Verificați conexiunile, eliminați prelungitorul dacă este utilizat, verificați circuitul cu un voltmetru 3.Înlocuiți motorul PERICOL! Nu demontați supapa de reținere cât timp rezervorul este sub presiune; depressurizați rezervorul
Siguranțele se ard / întrerupătorul se declanșează repetat ATENȚIE! Nu folosiți niciodată un prelungitor cu acest produs	1.Siguranță de dimensiune incorectă, circuit supraîncărcat 2.Supapă de reținere defectă sau descărcător defect	1.Verificați dacă siguranța este corespunzătoare, utilizați o siguranță cu întârziere la declanșare. Deconectați alte aparate electrice de pe circuit sau utilizați compresorul pe un circuit separat. 2.Înlocuiți sau reparați PERICOL! Nu demontați supapa de reținere cât timp rezervorul este sub presiune; goliți rezervorul de aer
Protecția termică la suprasarcină se declanșează repetat	1Tensiune scăzută 2Filtru de aer înfundat 3Ventilație insuficientă / temperatura ambientală prea ridicată 4Supapă de reținere defectă	1Eliminați prelungitorul, verificați cu un voltmetru 2Curățați filtrul 3Mutați compresorul într-un spațiu bine ventilat 4Înlocuiți 5Înlocuiți ansamblul de supape PERICOL! Nu demontați supapa de reținere cât timp rezervorul este sub presiune; goliți rezervorul de aer
Lovituri, zăngănături, vibrații excesive	1.Loose bolts, tank not level 2.Defective bearing on eccentric or motor shaft 3.Cylinder or piston ring is worn or scored	1.Tighten bolts, shim tank to level position 2.Replace 3.Replace or repair as necessary

Presiunea din rezervor scade după oprirea compresorului	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Șuruburi slăbite, rezervorul nu este nivelat</li> <li>2.Lagăr defect la excentric sau la axul motorului</li> <li>3.Cilindrul sau segmentul pistonului este uzat sau zgâriat</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Strângeți</li> <li>2.Demontați ansamblul supapei de reținere, curățați sau înlocuiți</li> <li>3.Verificați toate conexiunile cu o soluție de apă și săpun și strângeți</li> </ol>
Compresorul funcționează continuu, iar debitul de aer este sub normal / presiunea de refulare este scăzută	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Consum excesiv de aer, compresorul este prea mic</li> <li>2.Filtru de admisie înfundat</li> <li>3.Pierderi de aer în conducte (pe utilaj sau în sistemul extern)</li> <li>4.Supape de admisie defecte</li> <li>5.Segment de piston uzat</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Reduceți consumul sau achiziționați un compresor cu un debit de aer (SCFM) mai mare</li> <li>2.Curățați sau înlocuiți</li> <li>3.Înlocuiți componentele care prezintă pierderi sau strângeți-le, după caz</li> <li>4.Înlocuiți supapele compresorului</li> <li>5.Înlocuiți pistonul și cilindrul</li> </ol>
Umiditate excesivă în aerul de refulare	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Cantitate excesivă de apă în rezervor</li> <li>2.Umiditate ridicată în atmosferă</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Goliți rezervorul</li> <li>2.Mutați compresorul într-o zonă cu umiditate mai scăzută; utilizați un filtru de aer pe linie</li> </ol> <p>NOTĂ: Condensul de apă nu este cauzat de o defecțiune a compresorului</p>
Compresorul funcționează continuu, iar supapa de siguranță se deschide pe măsură ce presiunea crește	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Presostat defect</li> <li>2.Supapă de siguranță defectă</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Înlocuiți presostatul</li> <li>2.Înlocuiți supapa de siguranță cu o piesă de schimb originală</li> </ol>
Porniri și opriri frecvente (pornire automată)	Condens excesiv în rezervor	Goliți mai des rezervorul
Scurgeri de aer la supapa de descărcare a presostatului	Supapa de reținere blocată în poziție deschisă	Îndepărtați și înlocuiți supapa de reținere <b>PERICOL!</b> Nu demontați supapa de reținere cât timp rezervorul este sub presiune; depressurizați rezervorul

## **8. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE DISPOZITIV**



**Citiți instrucțiunile**



**Obligatoriu: Protecție auditivă**



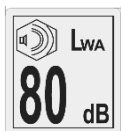
**Nu deschideți supapa înainte de a conecta furtunul**



**Atenție: Compresorul poate porni fără avertizare**



**Avertisment: Electricitate**



**Nivel de putere sonoră garantat**

### **PRODUCĂTOR:**

Profix Sp. z o.o.,

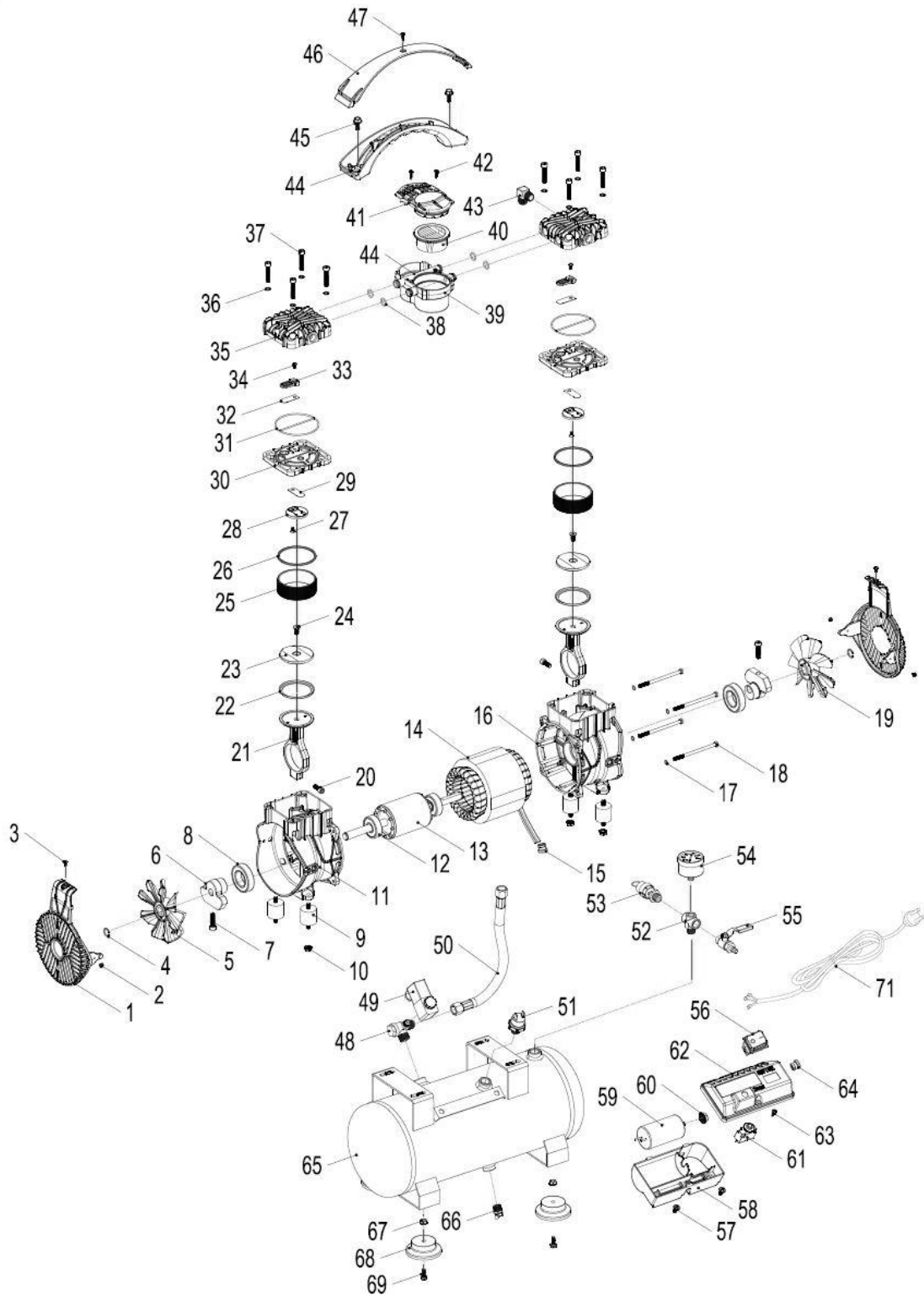
ul. Marywilska 34,

03-228 Warszawa, Polska

### **PROTECȚIA MEDIULUI:**



**ATENȚIE!** Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice uzate împreună cu gunoiul menajer (pot fi aplicate sancțiuni). Componentele periculoase pot afecta sănătatea și mediul. Consumatorii sunt obligați să predea echipamentele uzate în punctele de colectare specializate. În Polonia și Europa există sisteme de colectare și reciclare. Toți comercianții au obligația legală de a primi echipamentele vechi, iar centrele de colectare sunt disponibile.



No.	Name	QTY
1	Fan cover	2
2	Bolt	4
3	Locking ring	2
4	Lenft fan	1
5	Bolt	4
6	Crank	2
7	Bearing	2
8	Nut	4
9	Shock relief foot pad	4
10	Left crankcase	1
11	Bearing	1
12	Rotor	1
13	Stator	1
14	Lock washer	4
15	Bolt	4
16	Bearing	1
17	Nut	4
18	Right crankcase	1
19	Wire fasten ring	1
20	Shrinkable tube	2
21	Right fan	1
22	Bolt	2
23	Connect rod	2
24	Piston ring	2
25	Fasten plate	2
26	Bolt	2
27	Cylinder	2
28	O-ring	2
29	Valve plate	2
30	Air pipe	1
31	Air filter	1
32	Cylinder cover	2
33	Plain washers	8
34	Bolt	8
35	O-ring	4
36	Connect pipe	2
37	Exhaust head	1
38	Bolt	2
39	Fasten part	2
40	Exhaust valve	2
41	Cylinder cover seal ring	2
42	Intake valve	2
43	Metal cushion	2
44	Bolt	2
45	Bolt	2
46	Nut	2

No.	Name	QTY
47	Capacitor protector	1
48	Capacitor	1
49	Terminal cap	2
50	Handle grip	1
51	Magnetic valve	1
52	Check valve	1
53	High pressure soft tube	1
54	Quick connect	1
55	Regulator valve	1
56	Connector	1
57	Pressure switch	1
58	Pressure gauge	1
59	Pressure gauge	1
60	Safety valve	1
61	Power cord	1
62	Terminal block	6
63	Tank	1
64	Dain valve	1
65	Nut	2
66	Wheel	2
67	Plain washers	2
68	Axle	2
69	Nut	2
70	Foot pad	2
71	Bolt	2

**(EN) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY****(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE****(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE****(EN)  
MANUFACTURER****(PL)  
PRODUCENT****(RO)  
PRODUCĂTOR****PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa****(EN)** Person who was authorized to develop technical documentation:**(RO)** Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:**(PL)** Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:**Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów****(EN) Oil-free compressor (PL) Kompresor bezolejowy (RO) Compresor fără ulei****PROLINE P200003**

JT1100-9L

**220 - 240 V; 50 Hz; 750 W; no: 2850/min; zLwa: 78,1 dB; gLwa: 80 dB**

S2509 -....- S2749

**(EN)** The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **(PL)** Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: **(RO)** Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**(EN)** 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2000/14/EC (Equipment subject to noise limits. Conformity assessment: Annex VI): - measured sound power level on an equipment representative for this type (zLwa); guaranteed sound power level for this equipment (gLwa); 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110) change 2015/863/UE;

**(PL)** 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2000/14/WE (Dz.U. L 162 z 3.7.2000 z późn. zm.) (Urządzenia podlegające progrom poziomemu hałasu. Ocena zgodności: Załącznik VI) oraz w rozporządzeniu MG z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń pomieszczeń w zakresie emisji hałasu do środowiska (Dz.U. z 2005 r., Nr 263, poz. 2202 z późn. zm.), zgodnie, z czym został(y) poddany(e) procedurze oceny zgodności określonej wg § 9 ww. rozporządzenia, w której określono: - zmierzony poziom mocy akustycznej dla typu urządzenia (zLwa), - gwarantowany poziom mocy akustycznej produkt (gLwa). 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110), zmiana 2015/863/UE;

**(RO)** 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2000/14/CE (Echipamentul supus limitării nivelului acustic. Verificarea conformității: Anexa VI); - nivelul de putere acustică măsurat cu o aparatură adecvată (zLwa); - nivelul de putere acustică garantat pentru acest echipament (gLwa); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (JO L 174, 1.7.2011, p. 88-110) schimbare 2015/863/UE;

**(EN)** References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

**(PL)** Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

**(RO)** Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:

**EN 62841-1:2015 EN 1012-1:2010****EN IEC 61000-6-1:2019 EN IEC 61000-6-3:2021****IEC 62321-1:2013 IEC 62321-2:2013 IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-3-2:2013 IEC 62321-4:2013+A1:2017 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015****IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017****Mariusz Rotuski**

Board Representative for Certification

Peñmocnik Zarzqdu ds. Certyfikacji

Representative of the Board for Certification

**(EN)** This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. **(PL)** Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. **(RO)** Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.